什項商業

代湊小孩

緬夾三十街，單人房出租，合女性。另代人照顧小孩，有經驗。晚八時後電九二五零零二九

咖啡室讓

商業旺區生財器具全卅四座位現做早午餐東主有其他生意廉讓三萬八有意電八七六三三六零

鮮鴨出售

有新鮮火嫩鴨六元一隻，鴨園白鴿子等出售，價錢相宜仔鵝、請前來 20291 WESTMINSTER HWY. RICHMOND 或電話：278-8338 楊洽

生財工具廉讓

餐館生財工具廉讓，爐頭雪櫃洗碗機枱椅冰櫃等電：681-0543。

餐館出讓

位於ABBOTS FORD市中心座位600連發財用具取價八萬餘有意請電 8541241 陳

餅店自賣

東溫西餅店出讓生意好租平有三年半批設備齊全有意電二五一五五三七日二五五九二三九夜

餐館出售

沙省南部獨市唐西餐連物業急售座位六十廚具齊備有住生意好有意電 (306) 832-3064 趙

餐館出讓

沙省埠仔餐館六十座位因人手不足有意出讓，有意者請電三零六（四四五・九七九九）張

生意出讓

BC 埠仔餐房生意出讓，旅遊旺區，租約平，坐位二百查詢電話 604-492-8601 DANNY 洽

餐館自賣

近華埠新裝修餐館生意好樓上有處住座位七十餘有意請電洽 6887880 晚 3252561

快餐店讓

市中心笠臣街適合夫婦開價三萬九千九百電 683・8424 NANCY 2542147

餐館連業

沙省中西餐樓上住裝修一流酒牌位五十五近二仟人娛樂中心價十餘萬 (306) 7523334

咖啡店急讓

四十位咖啡店，合夫婦經營，批期好，開價萬五，電話：六六九・五四三一。

便利店出讓

便利店兼有起居套間，適合家庭經營，年入愈一萬八千元淨，報價七萬五千元。自費電話 (306) 457-2432 或 457-2437。

徵求股東

五金塑膠廠招股東共同發展，有意者電：940-0318 或晚 321-3138(PETER)

果菜雜貨

設備齊全鋪面寬大合移民取消條件離埠急讓價三萬八。電：八七六・六三六八，地址：緬街四三五五。

大漢公報・分類廣告

效力宏大・歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費$6.42
一星期收費$10.17　兩星期收費$14.66
三星期收費$18.51　一個月收費$23.54
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

出讓 □　招租 □　遺失 □　聘請 □　徵求 □　待聘 □　啓事 □

查詢請電：(604)685・8575
傳真電話：(604)685・1196

中西餐館出賣

B.C. OKANAGAN VALLEY, SUMMERLAND 美麗小鎮人口約九千，賺錢生意連實業，位於市中心旺街年做40餘萬，座位70，早午晚生意，前鋪後居三房廳廚廁合家庭經營，東主經營十一年退休平賣晚九時後電 494-3295 JOHN

餐館出讓

本埠西百老滙街年做四十萬座位九十有酒牌取價八萬東主經營廿餘年退休平賣七三四一三九二

沙省餐館出賣

沙省南部中西餐館連物業前鋪後居獨市唐餐座位六十餘新裝修用具齊業主經營十年多現退休適合移民家庭經營有意者自費電(306) 457-2432, 457-2437 Benny 洽

中西餐館急讓

位 Coquitlam 商業區旺街，座位一百，領有酒牌、鋪後栢文林立，租約長，大好前途，開價三萬元有意請電：439-6748 洽。

唐／西餐館出售

位於 BC 省 Cranbrook 市中心區生意興旺，店主欲退休，持有酒牌座位七十。有意者請電 (604) 426-4801 (下午一時至晚十一時)

賺錢生意

沙省中西餐館生意連續有住淨收六萬左右到手 5萬 4晚 4七 4至 9九 5時 成電 哥2發

咖啡店平賣

生意安定好前途十字街角旺區有生意好過打工早上八時前下午四時後電：3620 2530

餐館自賣

卅三座位合夫婦經營租平約長位于市中心開價二萬二千日八七二四九五四晚二九八二二八三

聘請

餐館出讓

沙省埠仔獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住 2932444 3066

餐館出讓

B.C. 中南部埠仔唐西餐館，地點適中，位於交通要道，近市區，出一號公路甚便　設有咖啡室及餐房共有一百一十座位兼大停車場價 $80,000(可議價) 查詢自費 (604) 832-3007

沙省埠仔

5請電 2800 8陳 8・2 洽5 場埠情好 業餐 兼住宅 餐館出售 生附近 意生意 連有 定礦 實

餐館出讓

埠仔中西餐館離酒四埠三小時車程溫電 牌座近高速公路有百 2生意 5 3 3 1 3 餐 館 出 讓 離 雲 哥 華 一 小 時 車 程 滑 五 雪 勝 房 二 地 旅 遊 全 酒 牌 生 意 連 實 業 吳 8 9 2 3 7 1 7 區 樓 上 五 房 廳 一 全

餐館自賣

卅三座位合夫婦經營租平約長位于市中心開價二萬二千日八七二四九五四晚二九八二二八三

洗衣館請

散工司機及打雜各一名，有意請到 227・E Georgia 面洽。

埠仔請廚

BC 埠仔 Fort Nelson 請中西廚一名薪優包食宿請電七七四三七四零羅先生

急聘中西廚

CHILLIWACK 餐館急請全職廚師必須兼識西餐者，有意請電：1-792-1210 與 MRS. CONNAL 洽。

經驗廚師

聘請經驗川、粵菜廚師壹名，有意者請寄履歷到：
1911 E. TRANS CAN. HWY.
KAMLOOPS, B.C. V2C 3Z9
ORCHID MANDARIN RESTAURANT

請雜工

雜貨鋪請雜工一名 有意者請電：二五五・零五三五接洽

洗衣廠誠聘員工

☆洗衣員多名有經驗時薪 $10至$11無經驗 $7
☆雜工多名無需經驗及提供訓練 $5。
☆燙工多名，薪金面談。以上職位要懂少量英語。上下班工作，請親到 1932 Franklin St. 溫哥華面洽。

請人

鐘錶售貨及修理員，有經驗並操流利英語。有意請電：872-5561 (Jenny)

西餐館請廚及雜工

快餐店請廚及雜工數名，全職或兼職，薪優，公司福利好，有意者，請親臨 1138 Davie St., Van. 每日下午二至五時面洽。

餐館請人

埠仔唐人餐館請廚數名，包食宿，薪優，請電：一・七五三二八二八或六八三・零九七八

請中西廚

BC埠仔請中西廚一名包食住要有經驗略識英語有意請電604・5672369

埠仔請人

BC北部餐館請廚及什工各一名有意請上午十時至晚上十時電四三八・六七八零聯系

餐館請人

ABBOTSFORD 埠請炒鏡、炸鏡什工、洗碗、企枱有意者晚上八時後電 9431121 梁

請褓姆

列治文羅太請褓姆兼家務，須留宿，有意者請電二七九・八六八九

餐館誠聘

經驗西廚早晚班需懂英文長工或散工有意請親到本埠 1996 KING SWAY 面洽

餐館請人

餐館請洗碗打雜夜間工作，有意者請下午四時後電：八七三・二一一六。

請中西廚

急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電 4103・6224 1048 包食宿

經驗木匠

請有經驗傢俬木匠一名有意者請電：3275911

餐館請人

埠仔唐人餐館請廚數名，包食宿，薪優，電話：7532828

出租

餐館請人

本那比區唐餐館聘請炒鏡炸鏡洗碗什工以及企枱數名均需具經驗有意請電 4211・8888

請推銷員

招請夜班電話推銷員，需懂英語及粵語者，週薪現錢支，有意請電：四三九・零一六三

餐館請人

請經驗中西廚一名包食住薪優請電八六零・五九四九劉洽。

上海廚師

請經驗上海廚師一名，寄履歷郵箱 1502 Prince Group BC V2L 4V5

請送餐員

誠聘送餐員二名，要自備車 有意請下午四時後到三〇二號 CAMBIE ST. 面洽

招聘教練

招中國武術教練一名，有體育教育學士學位，在省隊以上做武術比賽教練近五年，曾獲省或全國比賽冠軍，有三次以上全國武術比賽裁判經驗，武術著作出版，精通內外家傳統拳術、刀、槍、劍、棍，楊、陳、吳、孫太極拳和新的十一套國際競賽套路，凡符合以上條件者，附本人資料寄：
313 E. Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1V1

SALES PEOPLE WANTED
Will Train - Sales People for Saving Plans, Life Insurance, Funds, Group, RRSP, Pensions, Financial Planning. Wanted experience Life-agent to earn more here. Ph. 876-0210 KAIWAY INSURANCE.

誠徵經驗保險業代理　並培訓營業代表，推銷儲蓄退休，人壽等計劃　電話：876-0210

新屋靚房

北本汝比近喜士定街樓上兩獨立房潔淨美觀合女士或女學生可包食月租三百二九四零零二八

樓下出租

四十一街近乃街二房一大廳，獨立門戶廚廁齊全，電：三二七・八八二八。

樓下出租

Chesa 夾三十七街三房一廳廚廁各樣齊交通方便有意請電：二九九六四三九

樓下出租

喜士定近金馬素一房一廳宜單身及不及煙者電：四三四・一七一六

樓上出租

京士威夾域多利樓上兩房一廳合不吸煙家庭。電：八七九・七三七七。

樓下出租

四十九街近菲沙交通方便二房一廳獨百八十電二五零・八零三三

平地土庫

1920 Charles St. 域多利近一街三睡房廳廚廁包電巴士中小學校便五百五十二元二五一三二七四

溫特式屋

近巴士總站 PNE 樓下兩房一廳廚廁齊包水電洗衣獨立門戶樓下電二九八・二九三七

舖位出租

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208 或322-0822 洽。

旺舖出租

喜士定東二三七號近華埠長約一二五尺闊廿尺適合做任何生意，有意請電 6817751 洽

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683・4922

房屋出租

三房一廳一車庫近巴士商店學校租九百六十位於六一五一 Victoria 電三二五六零二八

南本汝比

近商場交通方便新屋樓下三房獨立門戶各樣齊備合家庭學生不吸煙晚八時後四三零八九八三

樓下全層

乃街夾四十三街二房二廳一廚廁爐頭雪櫃獨立門戶近學校交通便不吸煙電三二二・八八零八

新屋樓下

北本汝比近界限街兩房兩浴廁大廳廚房合夫婦或女學生無寵物租五百五電二九四零零二八。

一房出租

平地新土庫有一房出租合清靜不吸煙女士，交通方便廚廁齊備請電：八七五・零一五八幸洽

樓下出租

查里士街近維多利二房一廳廚廁爐頭雪櫃齊全獨立門戶出入請電：二五一・一九八三

新式土庫出租

二房一大廳廚廁齊，包水電，陽光充足居住舒適，有意者請電：二五五・五二四八。

樓上出租

京士威夾域多利樓上兩房一廳合不吸煙家庭。電：八七九・七三七七。

近 PNE

有平地土庫一房一廳有地氈有些傢俬廚廁齊自立門戶電話：二五三・七二六四

樓下出租

三房一廳爐頭雪櫃巴士30街近學校、電：434 6293

土庫出租

東近域多利兩房一廳廚廁齊備，包水電月租四百伍十元。電話：二五三・三七五三

樓下出租

乃街夾四十九街新裝修二房廳廚廁防盜窗靚區交通便近中小學無寵物電三二二・零九七零

平地土庫

Parka 近 PNE 兩房一廳設備齊近車站學校不吸煙無寵物電二九九・五四六八

樓下出租

兩房一廳獨立門戶交通方便近 VICTORIA 新裝修月租四百五十電二五三五七零九雙

華埠土庫

一房一廳廚廁浴雪櫃獨立門戶三百五十包水電合一位不吸煙人士十一時後電二五三二九七零

樓下出租

平地土庫一廳廚房廁所齊備東十九街近蘭菲，電話：四三五・六七九六。

樓下出租

兩房一廳，近中、小學校和巴士站，十九街夾緬街。電話：八七六・三一七八。

樓下出租

Queen 夾 20 街二房一廳租八百五不包水電，請電：八七五・零六七八

土庫出租

乃夾卅二街平地土庫兩房一廳爐頭雪櫃齊廚廁全交通方便合職業夫婦請電八七九・九八八二

土庫出租

京士威近許洛勤一房一廳廚廁全獨立門戶爐頭雪櫃皆齊合夫婦或單身女士電四三二六零三六

土庫出租

列治文南區新裝修二房二廳廚廁全獨門戶近學校交通便適小家庭或二學生電二四一八二六五

樓下出租

BEATRICE 近域多利夾廿二街有兩房一廳月租包水電五百五十元請電八七九二零九五

唐人街屋

協利街 HEATLEY 全層一房一廳獨立門戶派亞街三房兩廳獨立門戶新裝修二五一五九三四

新屋樓下

香檳區二房一廳廚廁全獨立門戶適夫婦或小家庭月租六百元電四三七三八四二

正層出租

域多利夾 Kitchener 兩房一廳廚廁齊交通方便電二五一・一六三八周先生洽

樓下出租

五十街夾菲沙近小學，樓下兩房一廳廚廁齊備。請電三二一・二零零一。

大房出租

近乃磨及京士威新屋樓下大房出租合不吸煙單身女仕或女學生交通方便電四三三・二八三二

新樓下租

域多利夾三十八街三房一廳爐頭雪櫃齊交通方便獨立門戶環境優美有意電三二五六四三三

土庫出租

東四十五街近乃街二大房廳廚廁乾洗衣齊備千多呎吸煙寵物免問下午六時後三二七五八二九

新屋樓下

京士威夾魯拔兩大房一大廳另一房一廳近學校巴士無寵物六八四三五七一或六七一八二三九

土庫出租

近菲莎夾十六街有兩房一廳土庫出租交通方便。請電八七七・零三六七

三房兩廳

本拿比溫特式屋樓下喜士定夾卡路盾交通便即可入住電日二五四零零九五夜二九八九零八三

樓下出租

列治文南區新裝修二房二廳廚廁全獨門戶近學校交通便適小家庭或二學生電二四一八二六五

樓下出租

BEATRICE 近域多利夾廿二街有兩房一廳月租包水電五百五十元請電八七九二零九五

唐人街屋

協利街 HEATLEY 全層一房一廳獨立門戶派亞街三房兩廳獨立門戶新裝修二五一五九三四

新屋樓下

香檳區二房一廳廚廁全獨立門戶適夫婦或小家庭月租六百元電四三七三八四二

正層出租

域多利夾 Kitchener 兩房一廳廚廁齊交通方便電二五一・一六三八周先生洽

樓下出租

五十街夾菲沙近小學，樓下兩房一廳廚廁齊備。請電三二一・二零零一。

大房出租

近乃磨及京士威新屋樓下大房出租合不吸煙單身女仕或女學生交通方便電四三三・二八三二

新樓下租

域多利夾三十八街三房一廳爐頭雪櫃齊交通方便獨立門戶環境優美有意電三二五六四三三

土庫出租

東四十五街近乃街二大房廳廚廁乾洗衣齊備千多呎吸煙寵物免問下午六時後三二七五八二九

新屋樓下

京士威夾魯拔兩大房一大廳另一房一廳近學校巴士無寵物六八四三五七一或六七一八二三九

土庫出租

近菲莎夾十六街有兩房一廳土庫出租交通方便。請電八七七・零三六七

三房兩廳

本拿比溫特式屋樓下喜士定夾卡路盾交通便即可入住電日二五四零零九五夜二九八九零八三

樓下出租

列治文南區新裝修二房二廳廚廁全獨門戶近學校交通便適小家庭或二學生電二四一八二六五

樓下出租

BEATRICE 近域多利夾廿二街有兩房一廳月租包水電五百五十元請電八七九二零九五

唐人街屋

協利街 HEATLEY 全層一房一廳獨立門戶派亞街三房兩廳獨立門戶新裝修二五一五九三四

新屋樓下

香檳區二房一廳廚廁全獨立門戶適夫婦或小家庭月租六百元電四三七三八四二

正層出租

域多利夾 Kitchener 兩房一廳廚廁齊交通方便電二五一・一六三八周先生洽

樓下出租

一廳二睡房廚廁全獨立門戶，適合清靜人士或學生，五時後電：三二四・二九零四洽

平地土庫

單房出租

光猛三樓單房間適合單身女仕近巴士站近 VCC 學校六街夾 CLARK 街八七五・八七九六

土庫出租

兩房一廳廚廁包水電近 BOUNDARY 電話四三四・七七七六。

樓下出租

兩房一廳獨立電火門戶菲沙及十街有意者八七二零一七二

大屋出租

上三房兩浴廁大廚下兩房一廳廚廁齊獨立門戶交通方便近學校商場有意電八七六零四五七

新屋樓下

西區一大廳兩大房廚廁浴爐雪櫃齊備獨立門戶早上九時電八七三・五零五一

樓上出租

東六街近乃磨街三房一廳設備齊全交通方便電二五五・零七九八

土庫出租

近域多利夾二十二街一房一廳廚廁齊合夫婦及不吸煙者，有意晚七時後電八七九九三二三

土庫出租

新翻新土庫兩房一廳爐頭設備齊獨立門戶，有意者七時後電：二五五・九七八六

單房出租

新屋車房出租近 BCIT 及 SFU 合用廚房合單身女士或學生有意電四二零一八五一

樓下出租

乃夾六十二街溫哥華特式屋一廳兩房獨立門戶廚廁設備齊近巴士站及學校電三二七零九三八

樓下出租

Joyce 夾京士威兩房一廳出租交通方便近購物商場適不吸煙小家庭請電四三八零八二三

柏文房屋

新柏文有房出租，交通方便適合女士們 電話：2516927

平房出租

三房一廳廚廁齊開樓有一房，有意請每日下午六時後電三二七一六零八引看

樓下出租

東八街夾金瑪素二睡房各樣齊備月租六百，六月一日起八住獨立門戶，電 649・9187

有屋出租

新裝修兩屋出租三睡房八百五兩睡房七百另計電交通方便近購物中心無寵物 4386009

柏文出租

兩睡房廚廁齊備近尊士定夾域多利三樓風景優美有意者請電八七四・二四二一

土庫出租

京士威夾乃街兩房廳廚廁及電器設備齊獨立門戶出入，吸煙寵物免問電八七四九三二零

土庫出租

六十一街夾緬土庫全層獨立門戶一廳兩房設備齊租450電三二一一七一五或三二四零八四零

土庫出租

十一街東夾菲沙交通便雪櫃電爐齊備包電及暖氣每天六時後請電話八七六零四二八

平地土庫

唐人埠兩房一廳出租廚廁齊，獨立門戶交通方便有意請電：254・4161

新屋平地

域多利卅街兩房一廳爐頭雪櫃齊吸烟打麻雀免問三點後電 3214866

土庫出租

近域多利夾威廉街有二房一廳地方寬大廚廁齊全，適合不吸烟人仕，請電 255・6241

溫特式屋

乃磨夾23街十年新樓下二房一廳近學校巴士方便月租六五零包水電不吸煙二五五零九二九

樓下出租

兩房一廳爐頭雪櫃交通方便近學校獨立門戶新修理學生或夫婦 JOYCE 街 4309744

新裝土庫

近乃夾25街兩大房一廳廚廁浴缸齊備面積千呎環境優靜有風景合小家庭電 324・8945

樓下全層

二房一廳光猛閃大獨立門口廚廁設備齊合小家庭愛吸烟免問電話254・6673周洽

樓下出租

京士威夾魯拔二房一廳各樣設備齊全交通又方便合小家庭，有意請電話：432・1059

樓下出租

近界限街新裝修二房一廳包水電月租四百八十近購物巴士站設備齊全請電 433・7789

柏文出租

六零九歌雅街一房一廳及套房爐頭雪櫃齊由四百元起電 683・0471 或 6822123 張

土庫出租

東三街夾GOLDEN 夾狗 近小學巴士站有意請晚電 2513764 黃生

樓下出租

佐治街夾蘭菲有一房一廳出租，廚廁齊備，適合小家庭及不吸烟人士電話 2533840

樓下出租

蘭菲夾二街有兩房一廳交通方便近學校價錢平適合小家庭有意請電陳太 2511・2942

樓上出租

近PNE三房一廳近學校交通方便有意請電：2516317

土庫睡房

四十五街近京士威共用廚廁廳包水電TV電話，宜清靜不吸烟人士或學生 438・7918

樓下出租

威廉夾乃磨光猛兩大房一廳爐頭雪櫃齊獨立門戶近巴士學校宜不吸烟家庭電 2545412